

Хизматлар таклифи сўрови—ХТС
Ref: XTC-CM-FU-TAS-2020-000288
(Марҳамат, барча мурожаатларда ушбу рақамни белгиланг)

Сана: 14 январь 2020 й.

Хурматли жаноб/хоним,

Сизга 1-11 синфлар дарсликларини гендер масалалари га эътиборлилик нуқтаи-назаридан кўриб чиқиш ва таҳлил қилиш ҳамда Буюк Британия ҳукумати томонидан молиялаштирилиб, ЮНЕСКО томонидан амалга оширилувчи “Ўзбекистонда халқ таълимим тизими орқали гендер тенглигини кучайтириш” лойиҳаси доирасида 2020-2022 ўқув йиллари учун чоп этилиши лозим бўлган, 1,2,3,4,5 ва 9-синфларнинг муайян дарсликлари бўйича гендер масалалари га оид муфассал тавсиялар ишлаб чиқиш юзасидан ўз таклифларингизни тақдим этиш таклиф қилинади.

Таклиф киритиш сўрови (ТКС) муқова саҳифаси ва қуйидаги иловалардан иборат:

- Илова I [Таклиф киритувчилар учун йўриқномалар](#)
Илова II [Шартноманинг умумий шартлари](#)
Илова III [Техник топшириқ \(ТТ\)](#)
Илова IV [Таклиф топшириши шакли](#)
Илова V [Нарх жадвали шакли](#)
Илова VI [Таъминотчи ҳақидаги маълумот шакли](#)

Сизнинг таклифингиз техник таклиф ва молиявий таклифлардан иборат бўлиши ва уларнинг ҳар бири алоҳида конвертларга жойланиб, муҳрланган ҳолда **2020 йил 3 феврал, Тошкент вақти билан соат 17:00 дан кечикмаган ҳолда қуйидаги манзилга етиб келиши лозим:**

ЮНЕСКОнинг Ўзбекистондаги ваколатхонаси
Ўзбекистон Республикаси,
Тошкент шаҳри, 100084
Кичик Халқа йўли 9-үй
Телефон: + 998 78 120 71 16
МУҲРЛАНГАН ТАКЛИФ – ОЧИЛМАСИН

Ёки:

Қуйидаги электрон манзил орқали Tashkent.procurement@unesco.org

Бошқа электрон почта манзилларга нусхасини юбормасдан фақат юқоридаги манзилга қуйидаги сарлавҳа остида юборилиши лозим: “RFP Gendered textbook review”. Бошқа электрон почта манзилига юборилган таклифлар дисквалификация қилинади. Барча файлларнинг умумий ҳажми 10Мбдан ошмаслиги зарур.

Ref: CM-FU-TAS-2020-000288 – ГЕНДЕР МАСАЛАСИГА ЭЪТИБОРЛИ ДАРСЛИК ТАХЛИЛИ
Ёпилиш вақти 2020 йил 3 феврал, Тошкент вақти билан 17:00.

Мазкур хат сизнинг фирманинг ташкилотингиз билан ўртадаги шартнома учун таклиф сифатида қабул қилиниши ва ундан бошқа маънода англашмайдиган бўлиши лозим. Аммо, мазкур таклиф сизнинг корхонангиз билан ЮНЕСКО ўртасидаги шартномага асос бўлиши мумкин.

Сиздан ушбу мактубни қабул қилганингиз ва ўз таклифингизни юбориш ёки юбормаслигингиз тасдиғини ётказишингиз талаб қилинади. Мазкур масала бўйича ва унга оид ҳар қандай қўшимча маълумотлар учун марҳамат қилиб ЮНЕСКОнинг Ўзбекистондаги ваколатхонасига мурожат қилинг: тел. +998781207116, b.namazov@unesco.org

ЮНЕСКО ташкилоти номидан
Ян Хладик
ЮНЕСКОнинг Ўзбекистондаги ваколатхонаси раҳбари

ИЛОВА I – Таклиф киритувчилар учун йўриқномалар

Ушбу йўриқномаларда таклифларни тайёрлаш, аниқлаштириш ва топшириш бўйича умумий йўриқнома ва кўрсатмалар мавжуд

A. КИРИШ

1. Умумий

Ушбу “Таклиф киритиш учун сўров” (ТКС)нинг мақсади Бирлашган Миллатлар Ташкилотининг Таълим, фан ва маданият масалалари бўйича ташкилоти - ЮНЕСКОга тақдим этиладиган профессионал хизматлар учун муҳрланган таклифларни тақдим этишга чақиришдан иборат.

2. Тендерда иштирок этиш ҳуқуқига эга бўлганлар

Тендерда иштирок этишга талабгорлар техник топширикни ва мазкур “Таклиф киритиш учун сўров” бўйича харид қилинувчи хизматлар харидини амалга оширишда ишлатилувчи бошқа ҳужжатларни тайёрлаш учун консалтинг хизматларини кўрсатиш учун ЮНЕСКО томонидан жалб қилинган фирма ёки унинг ҳар қандай филиаллари билан муқаддам ёки ҳозирда бевосита ёки билвосита боғланмаган бўлиши лозим.

Мазкур тендер қонунга асосан ҳуқуқий мақомга эга бўлган ва талаб этилувчи хизматларни кўрсата оладиган ҳар қандай миллӣ ва халқаро таъминотчилар учун очик.

Тендерда иштирок этишга талабгор таклифини топшириш вақтида қўйидагилардан бирига тўғри келса тендерда иштирок этиш ҳуқуқига эга эмас ҳисобланади:

- (a) Тендерда иштирок этишга талабгор фирибгарлик фаолияти туфайли Бирлашган Миллатлар Ташкилотининг таъминотчилар глобал порталида (<http://www.ungm.org>) эълон қилинган истисно рўйхатига киритилган бўлса.
- (b) Тендерда иштирок этишга талабгор номи Бирлашган Миллатлар Ташкилотининг Консолидация қилинган Хавфсизлик Кенгашининг санкциялари қўлланиладиган барча жисмоний ва юридик шахслар номлари киритилган санкциялар рўйхатидан ўрин олган.
- (c) Тендерда иштирок этишга талабгор Жаҳон Банки томонидан иштироқдан маҳрум этилган.

3. Фирибгарлик ва коррупция

ЮНЕСКО талабгорлардан, пудратчилардан ва уларнинг субпудратчиларидан ЮНЕСКО шартномаларини сотиб олиш ва ижро этиш жараёнида юқори ахлоқ қоидаларига риоя қилишларини талаб қиласди ва коррупция, фирибгарлик, товламачилик, мажбурлаш ёки обструктив амалиёт билан шуғулланмасликни талаб қиласди.

Ушбу қоиданинг моддага асосан қўйидагича ҳатти-ҳаракатлар биргалиқда "фирибгарлик ва коррупция" амалиётлари ҳисобланади:

- "Коррупция амалиёти" бу устунликни олган шахс ёки учинчи шахс ўз хизмат вазифаларини бажаришда ўзини тутиши ёки ўзини тутиши учун тўғридан-тўғри ёки билвосита ёлғон устунликни тақдим этиш, бериш, олиш ёки сўраш ёки уларнинг ҳақиқий ёки тахмин қилинган таъсирини сунистеъмол қилиш;
- "Фирибгарлик амалиёти" бу молиявий ёки бошқа фойда олиш ёки мажбуриятни бажармаслик мақсадида ёки бошқа шахснинг зарарига ўз ҳаракатини амалга ошириш мақсадида бошқа томонни чалғитишга қаратилган ҳақиқатни нотўғри тақдим этиш ёки фактни яшириш;

- "Мажбурлаш амалиёти" бирон бир томоннинг ўзи ёки мулкини бирон бир томоннинг хатти-ҳаракатларига ножўя таъсир кўрсатиш учун зарар етказиш ёки бевосита ёки билвосита зарар етказиш билан таҳдид қилишни англатади.
- "Обструктив амалиёт" ЮНЕСКОнинг фирибгарлик ва коррупцияга оид даъволарини текшириш учун ЮНЕСКО томонидан текширув, ҳужжатларни йўқ қилиш, қалбакилаштириш, ўзгартириш ёки яширишни ўз ичига олган шартномавий ҳуқуқларни амалга оширишга тўсқинлик қилишга қаратилган ҳаракатларни англатади.
- "Ахлоқий бўлмаган амалиёт" ходимлар ёки етказиб берувчиларнинг хулқ-автор кодексларига зид бўлган, масалан, манфаатлар тўқнашуви, совғалар, меҳмондўстлик, ишдан кейинги таъминот, ваколатни сунистеъмол қилиш ва таъқиб қилиш каби хатти-ҳаракатларни англатади.

ЮНЕСКО, у билан ҳамкорлик қилишни истаган барча таъминотчилардан [Бирлашган Миллатлар Ташкилотининг Таъминот ахлоқ кодексига](#) амал қилишларини кутади

БМТ агентликлари совғаларга нисбатан нол бағрикенглик сиёсатини қабул қилганлар ва шунинг учун ЮНЕСКО ходимлари уларнинг хатти-ҳаракатлари муайян шахс ёки ташкилотнинг совга таклифлари, меҳмондўстлиги ёки шунга ўхшаш бошқа алоҳида эътибори таъсирида бўлиши ёки шундай таъсир остида бўлган деган таҳминга асос яратувчи шароитга тушмасликлари лозим. Шунинг учун ҳам таъминотчилардан ЮНЕСКО ходимларига совғалар ёки меҳмондўстлик эътиборини юбормасликлари ёки таклиф қилмасликлари талаб этилади.

ЮНЕСКО қуидаги ҳуқуқларга эга:

- Агар шартнома тузиш учун тавсия қилинган таъминочи рақобатлашишда фирибгарлик ва коррупция билан шуғулланганлигини аниқласа, шартнома тузиш таклифини рад қилиш.
- Агар сотувчи ЮНЕСКО шартномаси учун курашиш ёки уни ижро этишда фирибгарлик ва коррупция билан шуғулланганлигини аниқласа, шартномани бекор қилиш ёки тўхтатиш.
- Агар бирон-бир вақтда таъминотчи ЮНЕСКО шартномасини учун рақобатлашиш даврида ёки уни ижро этишда фирибгарлик қилганлигини ёки коррупцияга аралашганлиги аниқласа, бундай таъминотчини номаълум ёки маълум бир муддатга БМТнинг рўйхатдан ўтган таъминотчиси бўлиш ҳуқуқига эга эмаслигини эълон қилиш.

ЮНЕСКО шартномаси билан боғлиқ жараёнда коррупция ёки фирибгарлик ҳолати юз берган ёки юз бераётган бўлиши мумкинлигига оид ҳар қандай ҳавотир ёки далиллар Ички назорат идорасига юборилиши лозим. Илтимос, [фирибгарлик-коррупция-ёки-сустеъмол-тўғрисида-қандай-хабар-беришга](#) қаранг.

4. Таклиф қиймати

Таклифни тайёрлаш ва тақдим этиш билан боғлиқ бўлган барча ҳаражатларни Таклиф киритувчи ўз зиммасига олади ва ЮНЕСКО мурожаатнинг якуни ёки натижасидан қатъий-назар ушбу ҳаражатлар бўйича масъул ёки жавобгар бўлмайди.

В. ТЕНДЕР ҲУЖЖАТЛАРИ

5. Тендер ҳужжатлари таркиби

Таклифлар умумий талабга жавоб берадиган хизматларни тақдим этиши керак. Талабнинг фақат бир қисмини таклиф этган таклифлар рад этилади. Таклиф киритувчи Тендер ҳужжатларида келтирилган барча тегишли кўрсатмаларни, шаклларни, муддатларни ва техник хусусиятларни ўрганиб чиқиши керак. Ушбу ҳужжатларга риоя қилмаслик орқали Таклиф киритувчининг таклифини хавф остига кўяди ва Таклифни баҳолашга таъсир қилиши мумкин.

6. Тендер ҳужжатлариға аниқлик киритиш

Талабнома ҳужжатларида бирон бир тушунтириш талаб қилинадиган потенциал таклиф киритувчи ЮНЕСКОны ёзма равишида ташкилотнинг почта манзилига ёки ТКСда кўрсатилган факс ёки электрон почта манзилига ёзиш орқали хабардор қилиши мумкин. ЮНЕСКО таклифларни тақдим этиш муддати тугашидан икки ҳафта олдин юборилган, таклиф ҳужжатларини тушунтириш бўйича исталган сўровига ёзма равишида жавоблар юборади. Ташкилот жавобининг ёзма нусхалари (сўровнинг изоҳини ўз ичига олган ҳолда, аммо сўров манбасини кўрсатмаган ҳолда) танлов ҳужжатларини қабул қилган барча истиқболли таклиф киритувчиларга юборилиши мумкин.

7. Тендер ҳужжатлариға тузатишлар киритиш

Таклифларни тақдим этиш муддати тугашидан олдин исталган вақтда, ЮНЕСКО, ҳар қандай сабабга кўра, ўз ташаббуси билан ёки бўлажак таклиф киритувчи томонидан сўралган изоҳга биноан, Таклиф ҳужжатларини тузатишлар киритиш билан ўзгартериши мумкин.

Талабномани олган барча потенциал таклиф киритувчилар Тендер ҳужжатлариға киритилган барча ўзгартеришлар тўғрисида ёзма равишида хабардор қилинадилар.

Бўлажак таклиф киритувчиларга ўз таклифларини тайёрлашда ҳисобга олинадиган тегишли вақтга эга бўлиш учун ЮНЕСКО ўз хоҳишига кўра таклифларни тақдим этиш муддатини узайтириши мумкин.

С. ТАКЛИФЛАРНИ ТАЙЁРЛАШ

Олинган таклифларда ЮНЕСКО мазкур компания хизматларни қониқарли даражада бажариш учун зарур қобилият, тажриба, малака, молиявий имконият ва зарур салоҳиятга қай даражада эга эканлиги кўриб чиқиши учун етарли бўлувчи ва батафсил маълумотни ўз ичига олган бўлиши керак.

8. Таклифнинг тили

Таклиф киритувчи томонидан тайёрланган таклифлар ва Таклиф киритувчи ва ЮНЕСКО ўртасида алмашилган Таклифга тегишли барча ёзишмалар ва ҳужжатлар **ИНГЛИЗ** тилида ёзилади. Таклиф киритувчи томонидан тақдим этилган ҳар қандай босма адабиётлар бошқа тилда ёзилиши мумкин, шунда унинг тегишли қисмларининг таржимаси илова қилинади, бунда Таклифни талқин қилиш учун Тендер ҳужжатларида кўрсатилган тил қўлланилади.

9. Таклифга кирувчи ҳужжатлар

Таклиф қуидаги қисмлардан иборат бўлиши лозим:

- Таклиф киритиш шакли;
- Таклифнинг эксплуатацион ва техник қисми, шу жумладан Таклиф киритувчи барча талабларга жавоб беришини тасдиқловчи ҳужжатлар;
- 10 ва 11-бандларга мувофиқ тўлдирилган нархлар жадвали;

10. Таклиф шакли – Техник таклиф тақдими

Таклиф киритувчи ўз таклифининг техник қисмини қуидагича тузади:

10.1. Фирма/муассаса ва унинг малакалари баёни

(а) Бошкарув таркибий тузилиши

Ушбу бўлимда компаниянинг профили (ташкил этилган йили ва мамлакати - таъсис гувоҳномасининг нусхаси), ушбу Таклиф билан боғлиқ хизматларга йўналтирилган ҳозирги фаолиятнинг қисқача тавсифи ва шу каби лойиҳалар бўйича сўнгги тажрибалари, шу жумладан ушбу мамлакатдаги тажрибалари кўрсатилиши керак.

Фирма / муассаса шартнома учун масъул бўладиган ташкилий бўлинма(лар)ни ва умумий бошқарувнинг бундай лойиҳага нисбатан муносабатларини тавсифлаши керак. Таклиф киритувчи келажақда ЮНЕСКО билан иш олиб боришида Таклиф киритувчини вакили бўлган шахсни (шахсларни) аниқлаши керак.

Таклиф киритувчи хизматларни амалга ошириш учун фирманинг техник ишончлилиги, молиявий ва бошқарув салоҳияти тўғрисида ёрдамчи маълумотларни тақдим этиши лозим.

(b) Ресурс режаси

Ушбу бўлимда Таклиф киритувчининг талабларни бажариш учун зарур бўлган ходимлар ва активлар нуқтаи-назаридан ресурслари ҳамда уларни кенгайтириш режалари тўғрисида тўлиқ маълумот бўлиши лозим. Унда Таклиф киритувчининг ҳозирги салоҳиятлари/воситалари ва уларни кенгайтириш режалари тавсифланган бўлиши керак.

10.2. Таклиф этилаётган ёндашув, методология, вақт ва натижалар

Ушбу бўлимда Таклиф киритувчи ТТ шартларига жавоб беради олиш қобилияти ҳамда ва фирма/муассаса ТТга нисбатан белгиланган талабларга қараб, ундан ҳар бир шартни қандай услубда бажариши бўйича ўз ёндошувининг бирма-бир батафсил тавсифи киритилган бўлиши керак. Барча талаб қилинган ишларни бажариш учун зарур деб ҳисоблаган ҳар бир ихтисос бўйича киши бошига иш кунлар сонини киритишингиз керак.

Талабларини тушунишингизни баҳолаш учун, илтимос, Талаблар Баённомасида/ТТ-да ёки сиз керак деб ҳисоблаган ҳар қандай тахминларни, шунингдек бенефициар томонидан тақдим этиладиган маълумотлар, ёрдамчи хизматлар ва воситалар бўйича шарҳларни киритинг.

10.3. Таклиф қилинган ходимлар

Ушбу бўлимда таклиф киритувчи ҳар бир ходимга берилиши керак бўлган иш вазифаларини, шунингдек лойиҳанинг ихтисослашган соҳасига тегишли амалий тажрибани кўрсатган ҳолда ҳар бир таклиф этилган ходим учун лойиҳанинг таркибий таркибини акс эттириши керак. Таклиф қилинаётган ходимларнинг тўлиқ резюмелари тақдим этилиши лозим.

Агар иложи бўлса, ушбу штат бўйича таклиф ким кимга ҳисбот беради чизиклар ёрдамида акст эттирилган органиграмма ва бундай ташкилотнинг тузилиши тавсифи билан бирга тақдим этилиши мақсадга мувофиқ бўлади.

Таклифнинг техник қисмida таклиф этилаётган хизматлар бўйича нархлар тўғрисидаги маълумотлар бўлмаслиги керак. Нархлар тўғрисидаги маълумотлар алоҳида ажратилиши ва фақат тегишли нархлар жадвалида акс эттирилиши керак.

Таклиф киритувчининг таклифларни рақамлаш тизими ТТда кўрсатилган рақамлаш тизимига мувофиқ бўлиши шарт. Търифловчи материаллар ва рисолалар учун барча ҳаволалар тегишли параграфга киритилиши керак, аммо материаллар/хўжатларнинг ўзлари Таклиф/жавобга Илова сифатида тақдим этилиши мумкин.

11. Нарх таклифи

Таклиф киритувчи, агар у танланловдан ўтадиган бўлса, шартномада кўрсатилган хизматлар учун ўз нархларини Нархлар жадвали варақасида келтирилган намунага кўра тузилган Нархлар жадвали кўрсатиши керак.

12. Таклиф валюталари

Сизнинг алоҳида нархлар конвертингизда умумий нарх битта валютада келтирилган бўлиши керак. Барча **нархлар маҳаллий компаниялар учун ўзбек сўмида ва хорижий компаниялар учун АҚШ долларларида** белгиланган бўлиши лозим.

13. Таклифларнинг яроқлилик муддати

Таклифлар муддатга оид моддада қайд этилганига кўра, ЮНЕСКО томонидан белгиланган Таклиф тақдим этиш санасидан кейин тўқсон (90) кун давомида амалда қолиши лозим. Қисқа муддатга мўлжалланган таклиф, ЮНЕСКО томонидан талабга жавоб бермаслиги сабаби бўлса, рад қилиниши мумкин.

14. Таклифлар шакли ва имзоланиши

Таклиф киритувчи Таклифнинг иккита нусхасини тайёрлайди, бунда ҳар бир "Асл" ва "Нусха" аниқ белгиланган бўлади. Агар улар ўртасида тафовут бўлса, асл нусхаси қабул қилинади. Таклифнинг икки нусхаси компьютерда териб, чоп этилган ва Таклиф киритувчи ёки тегишли ваколат берилган шахс ёки шахслар томонидан имзоланган бўлиши лозим. Таклифда сатрлар ўртасидаги ёзувлар, ўчиришлар ёки қайта ёзишлар бўлмаслиги керак, Таклиф киритувчи томонидан йўл қўйилган хатоларни тузатиш учун зарур бўлган ҳоллар бундан мустасно бўлиб,

бундай ҳолатда ушбу тузатишлар Таклифни имзолаган шахс ёки шахслар томонидан киритилиши керак.

15. Тўлов

Шартнома бўйича хизматларнинг тўлиқ ва қониқарли бажарилишини тўлиқ ҳисобга олингач, ЮНЕСКО пурратчи тақдим этган хизматлар учун счёт-фактураларни олгандан ва уларни қабул қилганидан кейин 30 кун ичida тўловларни амалга оширади.

D. ТАКЛИФЛАРНИ КИРИТИШ

16. Таклифларни муҳирлаш ва белгилаш

Таклиф киритувчи Таклифни қуйида батафсил кўрсатилган битта ташқи ва иккита ички конвертда муҳрлайди.

Ички ва ташқи конвертлар:

(а) ЮНЕСКОга ушбу Тендер ҳужжатлари муқовасида кўрсатилган манзил бўйича юборилиши шарт; улар юқорида кўрсатилган "мавзу" га ишора қилиниши ва "ХИЗМАТ КЎРСАТИШ БЎЙИЧА ТАКЛИФ - ОЧМАНГ" деган ёзув ҳамда Тендер иштирокчилари учун кўрсатмаларнинг 17-бандига биноан белгиланган вақт ва сана ёзилган бўлиши лозим.

(б) Иккала ички конвертда Таклиф киритувчининг номи ва манзили кўрсатилиши керак.

Биринчи ички конвертга "**Техник таклиф**" деб ёзилган бўлиши лозим ва унда юқорида 10-бандда кўрсатилган маълумотлар жой олган бўлиши керак, ва ундага нусхалар тегишли равишда "Асл" ва "Нусха" қайдлари билан белгиланган бўлиши керак.

Иккинчи ички конвертга "**Молиявий таклиф**" деб ёзилган бўлиши ва унда барча нархлар ўрин олган **Нарх таклифи** жойланган бўлиши керак.

Эслатма: Агар ички конвертлар ушбу банднинг кўрсатмаларига мувофиқ муҳрланмаган ва белгиланмаган бўлса, ЮНЕСКО Таклифни нотўғри жойлаштирилганлиги ёки муддатидан олдин очилганлиги учун жавобгар бўлмайди.

17. Таклифларни қабул қилишнинг сўнгги муддати

Таклифлар ушбу Тендер ҳужжатлари муқовасида кўрсатилган сана ва вақтда ёки ундан олдин олиниши керак.

ЮНЕСКО, ўз хоҳишига кўра, Тендер ҳужжатларига тузатишлар киритиш бандига асосан тендер ҳужжатларига тузатишлар киритиш орқали таклифларни тақдим этиш муддатини узайтириши мумкин.

18. Кечиккан таклифлар

Таклифларни қабул қилиш муддати тугагандан сўнг олинган ҳар қандай таклифлар ЮНЕСКО томонидан "Таклифларни қабул қилишнинг сўнгги муддати" бандига асосан рад этилади.

19. Таклифларни ўзгартириш ва қайтариб олиш

Таклиф киритувчи Таклифини тақдим этганидан кейин уни қайтариб олиши мумкин ва бунинг учун таклифни қайтариб олиш тўғрисида ёзма билдиришнома ТКСда белгиланган сўнгги муддат чиқмасидан олдин ЮНЕСКО томонидан қабул қилинган бўлиши лозим. Мазкур муддат чиққанидан сўнг таклифлар ўзгартирилиши ёки қайтариб олиниши мумкин эмас.

E. ТАКЛИФЛАРНИ ОЧИШ ВА БАҲОЛАШ

20. Таклифларни очиш

ЮНЕСКО вакиллари барча талабномаларни топшириш муддати тугаганидан кейин ва ташкилотнинг тартиб-қоидаларига мувофиқ очадилар.

21. Таклифларни аниқлаштириш

Таклифларни экспертиза қилиш, баҳолаш ва таққослашда ёрдам бериш учун ЮНЕСКО ўз ихтиёрига кўра Таклиф киритувчидан ўз таклифини тушунтириб беришини сўраши мумкин. Таклифга аниқлик киритиб бериши сўрови ва унга берилган жавоб ёзма лозим ва Таклифнинг нархи ёки унинг таркибий қисмларига ўзгартириш киритиш сўралиши, таклиф қилиниши ёки бунга рухсат берилиши мумкин эмас.

22. Дастлабки экспертиза

ЮНЕСКО Таклифларни уларнинг тўлиқлигини, ҳисоблаш хатоларига йўл қўйилганлигини ёки хужжатлар тўғри имзоланмаганлигини ва таклифлар умуман тартибда эканлигини аниқлаш учун текширади.

Батафсил баҳоланишдан олдин ЮНЕСКО ҳар бир таклифнинг Таклифлар киритиш сўрови (ТКС)га қатъий жавоб беришини аниқлайди. Ушбу бандларнинг мақсадлари учун, талабларга жавоб берадиган таклиф, материалнинг оғишисиз, ТКСнинг барча шартлари ва шартларига жавоб берадиган битта таклифдир. Таклифнинг жавоблигини аниқлаш ташки далилларга мурожаат қилмасдан, унинг мазмунига асосланади.

Асосан жавоб бермайдиган деб топилган таклиф ЮНЕСКО томонидан рад этилади.

23. Таклифларни баҳолаш ва таққослаш

Таклифларни баҳолашда ҳар қандай нарх компонентини очиш ва таққослашдан олдин техник компонентни баҳолаш амалга оширилувчи икки босқичли процедура қўлланилади. Нархлар компоненти фақат техник баҳолаш босқичида камидаги 70% балл тўплаган қатнашчилар учун очилади.

Техник таклиф унинг техник топшириққа (ТТ) мослиги асосида баҳоланади.

ТЕХНИК ВА МОЛИЯВИЙ МЕЗОНЛАРНИНГ ЎЛЧАНГАН ЎРТАЧАСИ АСОСИДАГИ ЭНГ ЮҚОРИ УМУМИЙ БАЛЛ

Техник баҳолашда камидаги 70% балл тўплаган барча таклиф киритувчиларнинг нарх таклифлари таққосланади. *Шартнома қўйида қўрсатилган олдиндан белгиланган вазнили техник ва молиявий мезонлар тўпламидан энг юқори балл тўплаган таклиф қиритувчига берилади.*

Техник таклифни баҳолаш шакли

Намуна: Техник таклифни баҳолаш шаклларининг қисқача тавсифи	Йиғиш мумкин баллар	Ташкилот/муассаса номи		
		A	B	C
1. Таклифни тақдим этадиган фирма / муассасанинг тажрибаси	100			
2. Таклиф этилаётган иш режаси ва ёндашув	250			
3. Ходимлар	350			
Техник таклифларни баҳолаш қисмининг умумий бали	700			

Молиявий таклифни баҳолаш шакли

Намуна: молиявий таклифнинг қисқача тавсифи		Йиғишиш мумкин баллар	Ташкилот/муассаса номи		
			A	B	C
	Молиявий таклиф	300			
	Молиявий таклифларни баҳолаш қисмининг умумий бали	300			

Нарх таклифларини баҳолаш (фақат техник баҳолашда камиде 70% балл тўплаган барча Таклиф киритувчиларнинг нарх таклифлари назарда тутилмоқда) ўлчангандан ўртacha усулига қўйидагича асосланади:

- Молиявий таклифлар очилиб, нархлар рўйхати тузилади ва бунда энг паст нарх биринчи (энг кўп балл тўплаган) ва энг юқори нарх охирги (энг кам балл тўплаган ҳолда) ёзилади.
- Энг паст нархга максимал балл берилади (масалан, 300), бошқа нархлар учун эса қўйидаги формула бўйича белгиланади: [Баллар миқдори = энг паст нарх/бошқа нарх * молиявий таклиф учун йиғилиши мумкин бўлган жаъми баллар]

Мисол:

Таклиф киритувчи “А” – 10 000 АҚШ доллари кўрсатилгани туфайли энг паст нарх билан 1-ўринга қўйилган = а

Таклиф киритувчи “Б” – 15 000 АҚШ доллари кўрсатилгани туфайли энг паст нарх билан 2-ўринга қўйилган = б

Берилган баллар: “А”= 300 ва “Б” = 200 (қўйидаги формулага кўра: а/б * 300, яъни 10000 / 15,000 * 300 = 200 балл)

Вариант 2: Бирлаштирилган техник ва молиявий баҳолаш шакли

Намуна: Молиявий таклифларни баҳолаш формаси	Йиғилишиш мумкин бўлган баллар	Ташкилот/муассаса номи			
		A	B	C	D
Техник таклифнинг дастлабки қиймати	700				
Молиявий таклифнинг дастлабки қиймати	300				
Жаъми: 1000					

F. ШАРТНОМАНИ ТАҚДИМ ЭТИШ**24. Мукофот мезонлари, шартномани топшириш**

ЮНЕСКО ҳар қандай Таклифни қабул қилиш ёки рад этиш, тендер жараёнини бекор қилиш ва шартномани имзолашдан олдин исталган вақтда барча Таклифларни рад қилиш хуқуқини ўзида сақлаб қолади, бунда жабрланган Таклиф киритувчи олдида ҳеч қандай жавобгарлиги ёки жабрланган Таклиф киритувчига ёки Таклиф киритувчиларга бундай қарорининг сабаблари хусусида хабар бериш мажбурияти бўлмайди.

Таклифларнинг амал қилиш муддати тугашидан олдин, ЮНЕСКО шартномани таклифи баҳолангандан кейин ташкилот ва фаолиятнинг эҳтиёжларига энг мос келадиган деб ҳисобланган, танловдан ўтган Таклиф киритувчига топширади.

25. Қабул қилувчининг мукофот бериш вақтида талабларни ўзгартириш ва музокаралар олиб бориш хуқуқига эга

ЮНЕСКО шартномани тузиш пайтида, ТКС да кўрсатилган хизматлар ва товарлар сонини тендер иштирокчиси таклиф қилган соатбай/кунбай тарифлар ёки бошқа тарифлар ёки нархлар ёки бошқа шартларни ҳеч қандай ўзгартиришсиз 20 фоизгача ошириш ёки камайтириш хуқуқини ўзида сақлаб қолади.

ЮНЕСКО тақлиф қилингандай тақлиф бүйича кейинги музокаралар олиб бориш хуқуқини ўзида сақлаб қолади.

ИЛОВА II – Professional xizmatlarning umumiy shartlari

1. ҲУҚУҚИЙ СТАТУС

Пудратчи ЮНЕСКОга нисбатан мустақил пудратчининг ҳуқуқий мақомига эга ҳисобланиши лозим. Пудратчининг ҳодимлари ва субпудратчилари ҳеч қандай тарзда ЮНЕСКОнинг ҳодимлари ёки агентлари сифатида кўрилмаслиги лозим.

2. КЎРСАТМАЛАР МАНБАИ

Пудратчи ушбу Шартнома бўйича ўз хизматларининг бажарилиши муносабати билан ЮНЕСКОга тегишли бўлмаган бирон-бир ҳокимиятдан кўрсатмаларни изламайди ва қабул қиласмайди. Пудратчи ЮНЕСКО ёки Бирлашган Миллатлар Ташкилотига салбий таъсир кўрсатадиган ҳар қандай хатти-ҳаракатлардан тийилади ва ўз мажбурияtlарини ЮНЕСКО манфаатларини тўлик ҳисобга олган ҳолда бажаради.

3. ПУДРАТЧИННИГ ЎЗ ҲОДИМЛАРИ ОЛДИДАГИ МАСЬУЛИЯТИ

Пудратчи ўз ҳодимларининг касбий ва техник саводхонлиги учун жавобгардир ва ушбу Шартнома бўйича ишлаш учун ушбу Шартномани самарали амалга оширадиган, маҳаллий урф-одатларни ҳурмат қиласидиган ва юқори ахлоқий меъёrlарга мос келадиган ишончли шахсларни танлайди.

4. ТАЙИНЛОВ

Пудратчи ЮНЕСКОнинг ёзма розилигисиз ушбу Шартномани ёки унинг бирон қисмини ёки Пудратчининг ҳуқуқлари, талаблари ёки мажбурияtlарини бошқасига ўтказмайди, бермайди, гаровга олмайди ёки бошқача тарзда амалга ошиrmайди.

5. ҚЎШИМЧА ШАРТНОМА

Агар Пудратчи субпудратчиларнинг хизматларини талаб қиласа, Пудратчи барча субпудратчилар учун ЮНЕСКОнинг ёзма розилиги ва рухсатини олиши керак. ЮНЕСКОнинг субпудратчини тасдиқлаши Пудратчини ушбу Шартнома бўйича мажбурияtlаридан озод қиласмайди. Ҳар қандай қўшимча шартнома шартлари ушбу Шартнома қоидаларига бўйсунади ва уларга мос келади.

6. ФОЙДАЛАНМАЙДИГАН РАСМИЙЛАР

Пудратчи ЮНЕСКОнинг бирон бир амалдорига ушбу Шартнома ёки мукофотдан келиб чиқадиган тўғридан-тўғри ёки биливосита имтиёzlарни олмаганилиги ёки таклиф этмаслигини кафолатлади. Пудратчи ушбу шартнинг бузилиши ушбу Шартноманинг мухим шартларини бузилиши эканлигига розилик билдиради.

7. КОМПЕНСАЦИЯ

Пудратчи ўз ҳисобидан ЮНЕСКО, унинг мансабдор шахслари, агентлари ва ҳодимларини Пудратчи ёки унинг ишчилари, ҳодимлари, агентлари ёки субпудратчилари томонидан мазкур Шартномани амалга оширишдаги ҳаракатлари ёки ҳаракатсизлиги туфайли юзага келган ҳар қандай даъволари, судга берилган аризалар, шикоятлар, талаблар ва ҳар қандай тур ёки кўринишдаги жавобгарлиқдан, шу жумладан ҳаражат ва чиқимлардан, ўз ҳисобидан, қоплайди, зарарсиз сақлайди ва ҳимоя қиласди. Ушбу қоида, бошқалар қатори, Пудратчи, унинг ҳодимлари, мансабдор шахслари томонидан патентланган ихтиролар ёки қўрилмалар, муаллифлик ҳуқуқи билан ҳимояланган материал ёки бошқа интеллектуал мулқдан

фойдаланиш натижасида келиб чиқадиган ишчиларга тўланадиган товоn маҳсулот учун жавобгарлик ва масъульлик, даъволар ва жавобгарликка нисбатан ҳам қўлланилади. Ушбу Шартнома бўйича мажбурияtlар ушбу Шартнома бекор қилингандан кейин тўхтамайди.

8. СУҒУРТА ВА УЧИНЧИ ТОМОНЛАРГА ЖАВОБГАРЛИК

Пудратчи, унинг мол-мулки ва ушбу Шартномани бажариш учун ишлатиладиган асбоб-ускуналар билан боғлиқ барча тавakkalchiliklardan суғуртани ва унинг давомийлигини таъминлаши шарт. Пудратчи ушбу Шартнома муносабати билан тан жароҳатлари ёки ўлим ҳолатлари бўйича даъволарни қоплаш учун ишчиларига тегишили иш ҳақининг компенсациясини ёки унга тенглаштирилган иш ҳақини таъминлашибди ва сақлаб туради. Пудратчи, шунингдек, ушбу Шартнома бўйича хизматларни тақдим этиш ёки ҳар қандай транспорт воситаларидан фойдаланиш билан боғлиқ бўлган, ўлим ёки тан жароҳати, мулкнинг йўқолиши ёки шикастланиши тўғрисидаги учинчи шахсларнинг даъволарини қондириш учун етарли даражада жавобгарликни суғурталашни таъминлашибди ва кейинчалик сақлаб туради. Пудратчи ушбу Шартнома ёки ҳар қандай транспорт воситалари, қайиқлар, самолётлардан ёки Пудратчи ёки унинг агентлари, хизматчилари, ҳодимлари ёки субпудратчилари ушбу Шартнома бўйича иш ёки хизматларни амалга оширадиган ёки ижарага олган ускуналар томонидан фойдаланиш ёки бошқа техник воситаларнинг эксплуатацияси билан боғлиқ жароҳати ёки ўлими тўғрисидаги даъволарни қоплаш учун тегишили ишчиларга тўланадиган товоn суғуртасини ёки унга тенглаштирилган ишларни тақдим этади ва кейинчалик сақлаб туради. Ҳодимларнинг иш ҳақини суғурталаш бундан мустасно бўлган ҳолда, ушбу моддада кўрсатилган суғурта полиси:

8.1 Қўшимча суғурталанувчи сифатида ЮНЕСКО номини беринг;

8.2 Пудратчининг ЮНЕСКОга қарши суғурта компаниясига бўлган ҳуқуқларини суброгациядан воз кечишини киритинг;

8.3. ЮНЕСКО суғурталовчилар ҳар қандай бекор қилиш ёки қопланиши ўзгартиришни қўллашларидан ўттиз (30) кун олдин ёзма хабарни олиши лозимлигини киритинг.

9. ГАРОВГА/АРЕСТГА ҚЎЙИШЛАР

Пудратчи ҳеч қандай арестга, бирон бир шахс томонидан қўшимча бўлиш ёки гаров бўлиб, мазкур Шартнома бўйича бажарилган ҳар қандай иш ёки тайёрланган материаллар бўйича тўланиши керак бўлган ёки келажақда тўланиши лозим бўладиган ҳолат юзага келиши туфайли бирон давлат идорасининг архиви ёки ЮНЕСКОнинг архивига киритилиши ёки бундай архивда қолишига сабаб бўлмаслиги ёки рухсат бермаслиги лозим.

10. ЖИҲОЗЛАРГА ЭГАЛИК ҲУҚУҚИ

ЮНЕСКО томонидан тақдим этилиши мумкин бўлган ҳар қандай ускуналарга эгалик ҳуқуқи ЮНЕСКОда қолади ва бундай ускуна Шартнома якунлангач ёки улар Пудратчига керак бўлмай қолгач, ЮНЕСКОга қайтарилади. ЮНЕСКОга қайтарилаётганида бундай ускуна Пудратчига етказиб бериладиганда ҳар қандай ҳолатда бўлган бўлса, оддий ҳолатдаги ишлатилишдан кейинги ҳолатини ҳисобга олмаса, деярли ўша ҳолатда бўлиши лозим. Пудратчи шикастланган ёки оддий ишлатилиш ҳолатидан кўра кўпроқ эскирган ускунанинг компенсациясини тўлаш бўйича ЮНЕСКО олдида масъуль бўлади.

11. МУАЛЛИФЛИК ҲУҚУҚИ, ПАТЕНТЛАР ВА БОШҚА МУЛК ҲУҚУҚЛАРИ

ЮНЕСКО интеллектуал мулкка ва бошқа мулкий ҳуқуқларга, шу жумладан мажкор Шартномани бажариш натижасида ёки уни бажариш жараённида тайёрланыётган ёки йигилаётган улар билан бевосита боғлиқ бўлган ёки ишлаб чиқарилган, тайёрланган ёки тўплangan маҳсулотларга ёки ҳужжатларга ва бошқа материалларга нисбатан патентлар, муаллифлик ҳуқуқлари ва савдо белгиларига эга. ЮНЕСКОнинг талабига биноан, Пудратчи бундай мулк ҳуқуқларини таъминлаш ва амалдаги қонунчилик талабларига мувофиқ уларни ЮНЕСКОга ўтказиш учун барча зарур чораларни кўриши, барча зарур ҳужжатларни расмийлаштириши ва умуман бунда ЮНЕСКОга ёрдам бериши керак.

12. ЮНЕСКО ЁКИ БМТ НОМИ, РАМЗИ ЁКИ РАСМИЙ МУҲРИДАН ФОЙДАЛАНИШ

Пудратчи, унинг ЮНЕСКО билан Пудратчи эканлиги ҳақидаги маълумотни реклама қилмайди ёки бошқа шаклда нашр этмайди, шунингдек Пудратчи ўз номи ёки ишига тегиши бошқа тарзда ЮНЕСКОнинг номи, логотипи ёки расмий мухри ёки ЮНЕСКО номининг бирон бир қисқартмасидан фойдаланмайди.

13. ҲУЖЖАТЛАР ВА МАЪЛУМОТЛАРНИНГ МАҲФИЙ ХАРАКТЕРИ

Ушбу Шартнома бўйича Пудратчи томонидан тузилган ёки олинган расмлар, фотосуратлар, режалар, ҳисоботлар, тавсиялар, ҳисоб-китоблар, ҳужжатлар ва бошқа маълумотлар маҳфий ҳисобланади ва ушбу Шартнома бўйича ишлар якунланиши билан фақат ЮНЕСКОнинг ваколатли мансабдор шахсларига берилади. Пудратчи ЮНЕСКО билан боғлиқлиги сабабли маълум бўлган, ЮНЕСКОнинг рухсати билан оммага эълон қилинмаган ҳар қандай маълумот юзасидан бошқа бирон бир шахс, Ҳукумат ёки ташқи ваколатхона билан ҳеч қандай мулоқот ўрнатиши мумкин эмас; Пудратчи бундай маълумотни истаган вақтида ўз шахсий манфаати учун ишлатиши мумкин эмас. Ушбу мажбuriятлар мажкор Шартнома муддати тугаси билан ўз кучини йўқотмайди.

13. ФАВҚУЛОДДА ВАЗИЯТ; ШАРТЛАРДАГИ БОШҚА ЎЗГАРИШЛАР

Ушбу моддадаги форс-мажкор ҳолати табиий оғатлар, уруш (эълон қилинган ёки қилинмаганидан қатъи назар), истило, инқиlob, қўзголон ёки шунга ўхшаш хусусиятга эга бўлган ёки кучларнинг томонлар назорати остида бўлмаган бошқа ҳаракатларга таалуқлийди. Агар форс-мажкор ҳолати юзага келган бўлса ва иложи борича қисқа вақт ичида, Пудратчи ЮНЕСКОни ёзма равища хабардор қилиши ва бундай ҳолатлар тўғрисида тўлиқ маълумот бериси ёки агар Пудратчи ушбу Шартнома бўйича ўз мажбuriятини тўлиқ ёки қисман бажари олмаса, бундай ўзгариш тўғрисида ЮНЕСКОни хабардор қилиши шарт. Пудратчи, шунингдек, ушбу Шартномани амалга оширишга халакит берадиган ёки таҳдид қиласидаги ҳар қандай бошқа ҳолатлар ёки ҳодисаларнинг юзага келиши тўғрисида ЮНЕСКОни хабардор қилиши шарт. Хабарномада Пудратчи томонидан қўрилиши лозим бўлган қадамлар, шу жумладан, форс-мажкор ҳолатлари таъсир қилмаган Шартнома мажburiyatlarini амалга оширишининг мүқобил усуллари кўrsatilishi kerak. Ушбу моддада талаб қилинган хабарномани олганидан сўнг, ЮНЕСКО, зарур ҳолларда, зарур деб топса, Пудратчига ушбу Шартнома бўйича ўз мажburiyatlarini бажариш учун вақтни оқилona беришини ўз ичига олган ҳолда зарур чораларни кўради. Агар Пудратчи форс-мажкор ҳолатлар туфайли доимий равиша ёки қисман ушбу Шартнома бўйича ўз мажburiyatlarini

бажармаса ва мажburiyatlarini бажара олмаса, ЮНЕСКО ушбу Шартномани 15-модда – “Бекор қилиш”да кўзда тутилган шартлар билан тўхтатиб қўйиши ёки бекор қилиши мумкин. Бунда истисно сифатида, хабар бериш муддати ўттиз (30) кун ўрнига етти (7) кун бўлади.

15. БЕКОР ҚИЛИШ

Томонларнинг ҳар бири бошқа томонни ўттиз кун олдин ёзма равища хабардор қилганидан кейин муйян сабаб билан ушбу Шартномани тўлиқ ёки қисман бекор қилиши мумкин. Қўйида келтирилган 16-модда – “НИЗОЛАРНИ ҲАЛ ҚИЛИШ” моддасига мувофиқ ҳакамлик мұхқамасининг бошланиши ушбу Шартномани бекор қилмайди. ЮНЕСКО ушбу Шартномани Пудратчини олдиндан ёзма равища хабардор қилган кундан бошлаб 15 кундан кейин ҳеч қандай сабабсиз бекор қилиш ҳуқуқини ўзида сақлаб қолади, бу ҳолда ЮНЕСКО Пудратчига шартномани бекор қилиш тўғрисида билдиришнома олишдан олдин етказган барча оқилона харажатларни қоплади. Ушбу моддага мувофиқ ЮНЕСКО томонидан бирон-бир нарса бекор қилинган тақдирида, ЮНЕСКО томонидан Пудратчига тўловлар тўланмайди, ушбу Шартноманинг аниқ шартларига мувофиқ қониқарли тарзда бажарилган ишлар ва хизматлар учун тўловлар бундан мустасно. Пудратчи йўқотишларни ва қўшимча харажатларни минималлаштириш учун ишларни ва хизматларни дарҳол ва тезда тўхтатиши керак. Агар Пудратчи банкрот деб эълон қилинса, тутатилса ёки тўловга қодир бўлмаса, Пудратчи ўз кредиторлари фойдасига топшириқ берса ёки Пудратчининг тўловга қодир бўлмаганилиги сабабли олувчи тайинланган бўлса, ЮНЕСКО бошқа ҳуқуқларга ёки ҳимоя воситаларига зарар етказмаган тарзда Шартномани дарҳол бекор қилиши мумкин. Пудратчи юқорида санаб ўтилган барча ҳолатлар тўғрисида дарҳол ЮНЕСКОни хабардор қилиши шарт.

16. ТОРТИШУВЛАРНИ ҲАЛ ҚИЛИШ

16.1. Дўстона келишув

Томонлар ушбу Шартномадан келиб чиқадиган ёки унинг бузилиши, бекор қилиниши ёки яроқсизлиги сабабли юзага келадиган ҳар қандай низоларни, келишмовчиликларни ёки даъволарни тинч йўл билан ҳал қилиш учун барча имкониятларни ишга соладилар. Агар томонлар ярашириш процедураси ёрдамида бундай келишувга эришмоқчи бўлсалар, ярашириш процедураси улар олган УНСИТРАЛ (UNCITRAL) ярашув қоидаларига мувофиқ ёки томонлар келишиб олиши мумкин бўлган бошқа тартибга мувофиқ амалга оширилади.

16.2 Арбитраж

Агар ушбу Шартномадан келиб чиқадиган ёки у билан боғлиқ бўлган низолар, низолар ёки даъволар, ёки унинг бузилиши, бекор қилиниши ёки яроқсизлиги тўғрисида бирон бир низо, низо ёки даъво ҳал этилмаса, ушбу модданинг олдинги параграфига мувофиқ олтмиш (60) кун ичида ҳал этилади. Томонлардан бирини қабул қилиш учун бошқа Томоннинг бундай низони ҳал қилиш тўғрисидаги илтимосини, бундай низо, низо ёки даъво аризаси кўриб чиқилиши учун УНСИТРАЛ арбитраж қоидаларига жумладан, амалдаги қонун унинг қоидаларига мувофиқ Томонларнинг ҳар бирига юборилади. Арбитраж суди жазо чораларини тайинлаш ҳуқуқига эга эмас. Томонлар ҳар қандай низо, даъво ёки низонинг якуний қарори каби ҳакамлик мұхқамаси натижасида чиқарилган ҳар қандай арбитраж қарори билан боғлиқдир.

17. ИМТИЁЗЛАР ВА ИММУНИТЕТЛАР

Ушбу Шартномадаги ёки у билан боғлиқ ҳеч нарса ЮНЕСКОнинг имтиёзлари ва иммунитетларидан воз кечилиши учун асос сифатида ифодаланиши мумкин эмас.

18. СОЛИҚ

18.1 Бирлашган Миллатлар Ташкилотининг Имтиёзлари ва Иммунитетларидан тўғрисидаги Конвенциясининг 7-бўлимида,

хусусан, ЮНЕСКО барча тұғридан-тұғри солиқлардан озод этилгандылығы, ва шунға үшаш харakterдаги расмий фойдаланыш учун олиб кирилган ёки олиб чиқилаётган буюмларга нисбатан божхона тұловлары ва тұловлардан озод қилингандылығы күзде тутилған, коммунал тұловлар бұндан мұстасан. Агар бирон-бир әдәлт идорасы ЮНЕСКОның бундай солиқлар, тұловлар ёки йиғимлардан озод қилинишини тан олишина рад эта, Пудратчи үзаро мәкбұл тартиби аниқлаш учун дархол ЮНЕСКО билан маслағатлашиши керак.

18.2 Шунға биноан, Пудратчи ЮНЕСКОга Пудратчининг ҳисобидан бундай солиқларни, божларни ёки йиғимларни акс эттирадиган ҳар қандай сұммани олиш ҳуқуқини беради, агар Пудратчи уларни тұлашдан олдин ЮНЕСКО билан маслағат қылған бўлса ва ЮНЕСКО ҳар бир ҳолатда Пудратчига бундай солиқларни тұлашга маҳсус ваколат берган бўлса, бундан мұстасно. Бундай ҳолда, Пудратчи ЮНЕСКОга ушбу солиқлар, йиғимлар ёки тұловларни тұлаш амалда оширилгандылығы ва тегишли равишида ваколатли бўлгандылығи тұғрисида ёзма далилларни тақдим этади.

19. БОЛАЛАР МЕХНАТИ

19.1 Пудратчи на унинг үзи ва на таъминотчиларидан биронтаси "Бола ҳуқуқлари тұғрисидаги конвенция"да белгиланған ҳуқуқларга, шу жумладан, 32-моддасига зид бўлган ҳар қандай амалиёт билан шуғулланмаслигини кафолатлайди ва таъкидлайди. Бола ҳавфли бўлиши мумкин бўлган ёки унинг таълимига ҳалакит берадиган, боланинг соғлиғи ёки жисмоний ақпүй, маънавий, ахлоқий ёки ижтимоий ривожланишига зарарли бўлиши мумкин бўлган ҳар қандай ишни бажаришдан ҳимояланған бўлиши лозим.

19.2 Ушбу тасдиқ ва кафолатнинг ҳар қандай бузилиши ЮНЕСКОга Пудратчини хабардор қилған ҳолда, ЮНЕСКО томонидан ҳеч қандай тұловсиз, дархол Шартномани бекор қилиш ҳуқуқини беради.

20. МИНАЛАР

20.1 Пудратчи на унинг үзи ва на таъминотчилари миналар ёки асосан миналарни тайёрлашда кўлланиладиган компонентлар билан боғлиқ бўлган патент фаолияти, ихтиорчиллик, уларни йиғиш, ишлаб чиқариш, сотиш ёки тайёрлаш фаол ва бевосита шуғулланмаслигини эълон қиласи ва кафолатлайди. "Миналар" атамаси, 1980 йилда қабул қилинган "Оддий қуролларнинг ўта зарарли ёки танламаган таъсирига эга бўлиши мумкин бўлган турларини таъқиқлаш тұғрисидаги Конвенция"га илова қилинган II Протоколнинг 2-моддаси 1, 4 ва 5-бандларида белгиланған мосламаларни англатади.

20.2 Ушбу баёнот ва кафолатнинг ҳар қандай бузилиши ЮНЕСКОга Пудратчига хабар бергандан сүнг дархол шартномани бекор қилиш ҳуқуқини беради, унинг бекор

қилиниши учун тұловлар ёки ҳар қандай бошқа жавобгарлик ЮНЕСКО зиммасида бўлмайди.

21. ҚОНУННИНГ МУҲОФАЗАСИ

Пудратчи ушбу Шартнома шартларига биноан үз мажбуриятларини бажариш билан боғлиқ барча қонунлар, қарорлар, тартиб-қоидаларга амал қилиши шарт.

22. ҮЗГАРТИРИШ КИРИТИШ ҲУҚУҚИ

Ушбу Шартномага бирон бир модификация ёки үзгартериш киритилиши, унинг бирон бир қоидасидан ёки Пудратчи билан ҳар қандай қўшимча шартнома муносабатларидан воз кечилиши, агар ушбу Шартномага тузатиш сифатида киритилиб, ЮНЕСКОның ваколатли мансабдор вакили томонидан имзоланмаган бўлса, ҳақиқий ҳисобланмайди ва ЮНЕСКО томонидан бажарилиши мажбурий бўлмайди.

23. ҲАВФСИЗЛИК

Пудратчининг, унинг ходимлари ва мол-мулки, шунингдек, Пудратчи томонидан ушлаб турладиган ЮНЕСКО мулки ҳавфсизлиги учун жавобгарлик Пудратчига юқлатилади.

Пудратчи қўйидагиларни бажариши шарт:

- (а) хизматлар кўрсатиладиган мамлакатдаги ҳавфсизлик вазиятини ҳисобга олган ҳолда тегишли ҳавфсизлик режасини ишлаб чиқиш ва унинг бажарилишини таъминлаб бориш;
- (б) Пудратчининг ҳавфсизлиги ва ҳавфсизлик режасининг тўлиқ бажарилиши билан боғлиқ барча ҳавф ва мажбуриятларни үз зиммасига олиш.

ЮНЕСКО бундай режанинг мавжудлигини текшириш ва керак бўлганда режага үзгартеришлар киритишни таклиф қилиш ҳуқуқига эга. Ушбу Шартнома талабларига мувофиқ ҳавфсизлик режасини ишлаб чиқиш ва уни таъминлаб боришини бажармаслик ушбу Шартноманинг бузилиши ҳисобланади. Юқорида айтилганларга қарамай, Пудратчи үз ходимларининг ҳавфсизлиги ва унинг ихтиёрида бўлган ЮНЕСКО мулки учун ягона масъул ҳисобланади.

24. АНТИ-ТЕРРОРИЗМ

Пудратчи, ушбу Шартнома бўйича ЮНЕСКО томонидан олинган маблағларнинг ҳеч бири Ҳавфсизлик Кенгаши томонидан санкция қўлланилган жисмоний ёки юридик шахсларни қўллаб-қувватлашга ишлатилмаслигига, ва ушбу Шартнома бўйича ЮНЕСКО томонидан ҳар қандай миқдорда маблағ олувчилар БМТ Ҳавфсизлик Кенгашининг 1267 (1989) резолюциясини үз ичита олган санкцияларнинг қўшма рўйхатига киритилмаганига кафолат беради. Рўйхат билан мазкур ҳавола орқали танишиш мумкин:
<https://www.un.org/sc/subborg/en/sanctions/un-sc-consolidated-list>.

Ушбу банд ушбу Шартнома бўйича тузилған барча қўшимча шартномалар ва қўшимча келишувларга киритилиши лозим.

ИЛОВА III – Техник топшириқ (ТТ)

I. Умумий маълумот ва мантиқий асос

ЮНЕСКОнинг Ўзбекистондаги ваколатхонаси Халқ таълими вазирлиги билан ҳамкорликда Буюк Британия ҳукумати томонидан молиялаштирилувчи “Ўзбекистонда халқ таълими тизими орқали гендер тенглигини кучайтириш” лойиҳасини амалга оширмоқда. 2018 йили Ўзбекистонда ЮНЕСКО томонидан олиб борилган тадқиқотда аниқланишича, ҳозирги дарсликларда асосан эркаклар ва ўғил болалар иштирокидаги мисоллар келтирилган ва бу улар шуғулланувчи машғулотлар бўйича анъанавий тушунчаларга мос (масалан, спорт билан шуғулланиш, шижаат ва муваффақият қиз болалардан кўра кўпроқ ўғил болаларга хос хусусиятлар деб қаралган). Аммо, аслида қизларда бўлган тажрибалар, фикрлаш, билим ва кўникмалар мавжуд анъанавий тушунчалар ва меъёрлар чегарасидан анча кенгdir. Шунга қарамасдан, муаммо шундаки ҳозирда ҳам аёллар ва қизларга жуда кам ва чекланган жой ажратилмоқда. Мактаб дарсликларида инсон ҳуқуқларига таҳдид солувчи ҳамда мактаб ўқувчиларида салбий ҳулқ ва таҳдид солувчи феъл-автор шаклланишига замин яратаетган бир томонлама, бағрикенглиқка зид ва стереотиплашга асосланган ёндошувларни бартараф этиш Ўзбекистонда янги мактаб дарсликларини ишлаб чиқишдаги ёндошувнинг негизини ташкил этиши лозим.

Шундай қилиб, ушбу ТКСнинг вазифаси 1 дан 11 гача синфлар учун 207 та ноёб мактаб дарсликларининг ўзбек тилида ва барча фан соҳаларида матн ва расмлар, машқлар ва рол атрибутларини гендер нуқтаи назаридан объектив ёрдамида ўрганиш мақсадини кўзлайди.

II. Мақсадлар

1-11-синфлар учун мактаб дарсликлари таркибини гендер масалаларига эътиборлилик нуқтаи-назаридан кўриб чиқиш ва таҳлил қилиш ҳамда ЮНЕСКО раҳнамолигида 2020-2022 ўқув йиллари учун нашр этилиши керак бўлган 1, 2, 3, 4, 5 ва 9-синфлар учун танланган дарсликларни буйича гендер масалаларига эътибор берувчи батафсил тавсияларни ишлаб чиқиш.

III. Натижалар

Дарсликларни кўриб чиқиш бўйича қўлланмани қўллаган ҳолда, 207 та китобнинг ҳар бири бўйича ҳисбот тайёрланади ва 2020-2022 ўқув йиллари учун чоп этиладиган 1, 2, 3, 4, 5 ва 9-синфлар дарсликларида гендер тафовутларни қандай бартараф этиш бўйича батафсил тавсиялар берилади. Дарсликларни текшириш вертикал (синфлар бўйича) ва горизонтал (математика, биология, кимё, физика ва бошқа фанлар бўйича) Ўзбекистон Республикаси Халқ таълими вазирлигининг мактаб дарсликларини яратиш бўйича Вазирликнинг ваколатли органи бўлган Республика таълим маркази (РТМ) методистлари назорати остида ўtkaziladi. Ушбу скрининг жараёнига РТМнинг жалб қилиниши ва эгалик қилиши барқарорлик ва эгаликни таъминлаш учун зарурдир. Жараён давомида, пудратчи РТМ ходимларининг мактаб дарсликларини гендер нуқтаи назаридан кўриб чиқиш борасида ўз салоҳиятларини ошириб боришларини таъминлаши керак.

IV. Фаолиятлар

Пудратчи ЮНЕСКОнинг дарсликларни гендер масаласига эътибор нуқтаи-назаридан кўриб чиқиши бўйича қўлланмасига мурожаат қилиши керак¹. Услубий қўлланмада дарсликларда гендер масаласига эътибор бўйича умумий ёндошувлар, шу жумладан матндаги қаҳрамонларни жинси ва ёши бўйича ажратган ҳолда, қўйидаги тоифалардан фойдаланиб, инвентаризация қилинади:

- о жинси кўрсатилмаган ёки жинси аниқланмаган;
- о аёл, ёши аниқланмаган
- о қизлар - аёллар - эркак,
- о ёши аниқланмаган
- о ўғил болалар - эркаклар

Матн ва расмлардаги эркак ва аёл қаҳрамонлар ҳар бир дарслиқда миқдорий таҳлил учун ҳисобга олинади, шу билан бирга уларнинг ўзаро боғлиқ хусусиятлари ҳам қайд этилади. Масалан, эркак ва аёл қаҳрамонлар статик кўринишда бўладими ёки ўзаро муносабатда бўладими таҳлил қилиниши керак. Ўзаро алоқалар ҳолатида уларнинг табииати бўйича ҳам кузатувлар ўтказилиши керак (яъни оиласвий муносабатлар; касбий алоқалар; кооператив алоқалар; иерархик алоқаларни акс эттирувчи ўзаро муносабатлар)

1. 1-синф дарсликларининг рўйхати:

- 1.1. Алифбо китоби
- 1.2. Ёзиш дафтари
- 1.3. Она тили
- 1.4. Ўқиш китоби
- 1.5. Математика
- 1.6. Математика машқ дафтари
- 1.7. Атрофимиздаги олам
- 1.8. Тасвирий санъат
- 1.9. Мусиқа
- 1.10. Одобнома
- 1.11. Мехнат таълими

¹ ЮНЕСКОнинг Ўзбекистондаги ваколатхонасининг гендер бўйича дарслик таҳлили фақат ўзбек тилида мавжуд ва тендер иштироқчиларига сўров асосида тақдим этилади.

1.12. Нутқни ривожлантириш

2. 2-синф дарсликлари рўйхати:

2.1. Она тили

2.2. Ўқиш китоби

2.3. Рус тили (ўзбек тилида таълим берадиган мактаблар учун)

2.4. Математика

2.5. Атрофимиздаги олам

2.6. Одобнома

2.7. Тасвирий санъат

2.8. Мусиқа

2.9. Жисмоний тарбия

2.10. Маҳнат таълими

3. 3-синф дарсликларининг рўйхати:

3.1. Она тили

3.2. Ўқиш китоби

3.3. Рус тили (ўзбек тилида таълим берадиган мактаблар учун)

3.4. Математика

3.5. Табиатшуносли

3.6. Одобнома

3.7. Тасвирий санъат

3.8. Мусиқа

3.9. Уй хўжалиги иқтисодиёти

4. 4-синф дарсликлари рўйхати:

4.1. Она тили

4.2. Ўқиш китоби

4.3. Рус тили (ўзбек ва тегишли тиллар учун)

4.4. Математика

4.5. Табиатшунослик

4.6. Одабнома

4.7. Мусиқа

4.8. Уй хўжалиги иқтисодиёти

4.9. Тасвирий санъат

4.10. Жисмоний тарбия

5. 5-синф дарсликлари рўйхати:

5.1. Она тили

5.2. Адабиёт (ўзбек тилида) (1,2-қисм)

5.3. Рус тили (ўзбек ва тегишли тиллар учун)

5.4. Тарихдан ҳикоялар (тарих)

5.5. Математика

5.6. Ботаника

5.7. География бошланғич курси

5.8. Информатика ва ахборот технологиялари

5.9. Ватан туйғуси

5.10. Мусиқа

5.11. Уй хўжалиги иқтисодиёти

5.12. Тасвирий санъат

5.13. Жисмоний тарбия

5.14. Математика (умумтаълим мактабларидағи маҳсус фанлар учун)

6. 6-синф дарсликлари рўйхати:

6.1. Она тили

6.2. Адабиёт (ўзбек тилида) (1-2 қисм)

6.3. Рус тили (ўзбек ва тегишли тиллар учун)

6.4. Қадимги дунё тарихи

6.5. Математика

6.6. Физика

6.7. Биология (ботаника)

- 6.8. Информатика ва ахборот технологиялари
- 6.9. География (Материклар ва океанларнинг табиий географияси)
- 6.10. Ватан туйғуси
- 6.11. Мусиқа
- 6.12. Уй хўжалиги иқтисодиёти
- 6.13. Тасвирий санъат
- 6.14. Жисмоний таълим
- 6.15. Математика (умумтаълим мактабларидаги маҳсус фанлар учун)
- 6.16. Физика (умумтаълим мактабларидаги маҳсус фанлар учун)
- 7. 7-синф дарслклари рўйхати:
 - 7.1. Она тили
 - 7.2. Адабиёт (ўзбек тилида)
 - 7.3. Рус тили (ўзбек ва тегишли тиллар учун)
 - 7.4. Ўзбекистон тарихи
 - 7.5. Жаҳон тарихи
 - 7.6. Алгебра
 - 7.7. Геометрия
 - 7.8. Физика
 - 7.9. Кимё
 - 7.10. Биология (Зоология)
 - 7.11. География (Ўрта Осиё табиий географияси, Ўзбекистон табиий географияси)
 - 7.12. Уй иқтисодиёти
 - 7.13. Тасвирий санъат
 - 7.14. Мусиқа
 - 7.15. Жисмоний тарбия
 - 7.16. Миллий истиқлол ғояси ва маънавият асослари
 - 7.17. Информатика ва ахборот технологиялари

- 7.18. Алгебра (аниқ фанларга ихтисослашган умумтаълим мактаблари учун)
- 7.19. Физика (аниқ фанларга ихтисослашган умумтаълим мактаблари учун)
8. 8-синф дарсликлари рўйхати:
- 8.1. Она тили
 - 8.2. Адабиёт (ўзбек тилида)
 - 8.3. Рус тили (ўзбек ва тегишли тиллар учун)
 - 8.4. Ўзбекистон тарихи
 - 8.5. Жаҳон тарихи
 - 8.6. Ўзбекистон давлат ва хуқуқ асослари
 - 8.7. Иқтисодий билимлар асослари
 - 8.8. Алгебра
 - 8.9. Геометрия
 - 8.10. Физика
 - 8.11. Кимё
 - 8.12. Биология (инсон ва унинг саломатлиги)
 - 8.13. География (Ўзбекистоннинг иқтисодий ва ижтимоий тадқиқотлари)
 - 8.14. Миллий истиқлол ғояси ва маънавият асослари
 - 8.15. Информатика ва ахборот технологиялари асослари
 - 8.16. Чизмачилик
 - 8.17. Алгебра (аниқ фанларга ихтисослашган умумтаълим мактаблари учун)
 - 8.18. Уй иқтисодиёти
 - 8.19. Физика (аниқ фанларга ихтисослашган умумтаълим мактаблари учун)
9. 9-синф дарсликлари рўйхати:
- 9.1. Она тили
 - 9.2. Адабиёт (ўзбек тилида)
 - 9.3. Рус тили (ўзбек ва тегишли тиллар учун)
 - 9.4. Ўзбекистон тарихи
 - 9.5. Жаҳон тарихи

- 9.6. Конституциявий ҳуқуқ асослари
 - 9.7. Иқтисодий билимлар асослари
 - 9.8. Алгебра
 - 9.9. Геометрия
 - 9.10. Информатика ва ахборот технологиялари асослари
 - 9.11. Физика
 - 9.12. Кимё
 - 9.13. Биология (цитология ва генетика асослари)
 - 9.14. География (Жаҳон иқтисодий ва ижтимоий географияси)
 - 9.15. Миллий истиқбол ғояси ва маънавият асослари
 - 9.16. Чизмачилик
 - 9.17. Алгебра (аниқ фанларга ихтисослашган умумтаълим мактаблари учун)
 - 9.18. Уй иқтисодиёти
 - 9.19. Физика (аниқ фанларга ихтисослашган умумтаълим мактаблари учун)
10. 10-синф дарслерлари рўйхати:
- 10.1. Она тили
 - 10.2. Адабиёт (ўзбек тилида)
 - 10.3. Рус тили (ўзбек ва тегишли тиллар учун)
 - 10.4. Ўзбекистон тарихи
 - 10.5. Жаҳон тарихи
 - 10.6. Жаҳон динлари тарихи
 - 10.7. Давлат ва ҳуқуқ асослари
 - 10.8. Маънавият асослари
 - 10.9. Математика (алгебра ва таҳлил асослари) 1-2 қисмлар
 - 10.10. Информатика ва ахборот технологиялари
 - 10.11. Физика
 - 10.12. Органик кимё
 - 10.13. Биология

- 10.14. География (Амалий география)
- 10.15. Дастлабки ҳарбий тайёргарлик
11. 11-синф дарслерлери рўйхати:
- 11.1. Она тили
 - 11.11. Адабиёт (ўзбек тилида)
 - 11.3. Рус тили (ўзбек ва тегишли тиллар учун)
 - 11.4. Ўзбекистон тарихи
 - 11.5. Жаҳон тарихи
 - 11.6. Жаҳон динлари тарихи
 - 11.7. Давлат ва ҳуқуқ асослари
 - 11.8. Маънавият асослари
 - 11.9. Бизнес асослари
 - 11.10. Математика (алгебра ва таҳлил асослари) 1-2 қисмлар
 - 11.11. Информатика ва ахборот технологиялари
 - 11.12. Биология
 - 11.13. Астрономия
 - 11.14. Физика
 - 11.15. Умумий кимё
 - 11.16. Дастлабки ҳарбий тайёргарлик

1. 207 та дарслернинг ҳар бири учун гендер таҳлилий ҳисоботини ишлаб чиқинг. Ушбу ҳисоботда гендер тағовутлар таҳлили ва уларни дарслерларда йўқ қилиш йўллари бўйича тавсиялар келтирилган. Кейинчалик дарслерлар ишлаб чиқарувчилари (ноширлар, муаллифлар, муҳаррирлар) ушбу таҳлилга суюниб, китоблардаги жинсга оид ҳар қандай таркибий қисмларни олиб ташлайдилар;

2. 2020-2022 ўкув йиллари учун нашр этилиши керак бўлган 1,2,3,3,4,5 ва 9-синф ўкувчиларининг дарслерларини тезда яхшилаш бўйича тавсиялар ишлаб чиқиш.

V. Топширилувчи натижалар

1. Барча фанларнинг 1-11-синфларининг ноёб дарслерлари учун таҳлили билан дарслерларни ўрганиш бўйича гендер ҳисоботи; ҳар бир кўриб чиқилган дарслер ЮНЕСКОнинг Тошкентда вакаолатхонаси дарслерларда гендер қўлланмасига мувофиқ алоҳида кўриб чиқилганлиги тўғрисидаги ҳисобот билан таъминланиши зарур.
2. 1, 2, 3, 4, 5 ва 9-синфлар дарслерларида жинслар акс эттирилишини яхшилаш бўйича батафсил тавсиялар.

VI. Вақт

Мактаб дарсликларини кўриб чиқиш 2020 йил 17 февралга қадар ЮНЕСКОнинг Ўзбекистондаги ваколатхонаси билан шартнома имзолангандан сўнг бошланади ва барча топшириқлар 2020-йилнинг 6 апРЕЛИДА якунланади.

VII. Мувофиқлик / малака / тажриба талаблари

Танловнинг ҳар бир тоифаси бўйича қуидаги мезонлар қўлланилади:

1. Фирма/ташкилотнинг билим ва тажрибаси

- а. Маҳаллий таълим контекстини мукаммал билиш ва тушуниш. Камида иккита лойиҳа (мақсадга мувофиқ)ни амалга оширганлик;
- б. Ўзбекистонда тадқиқот таҳлилини ўтказиш имкониятлари. Тадқиқот лойиҳалари бўйича камида иккита лойиҳани амалга оширганлик тажрибаси [мақсадга мувофиқ]

- в. Ушбу вазифани бажариш учун кучли маҳаллий иштирок мухимдир (мажбурийдир).

2. Таклиф этилаётган иш режаси ва ёндашув

Юқоридагилардан келиб чиқсан ҳолда, таклифлар тўртта мезон бўйича кўриб чиқилади, уларда қуидаги саволларга тегишли жиҳатлар бўйича кўриб чиқилади:

- а. Жамоа таркиби самарали ва қониқарли лойиҳани амалга ошириш учун етарли ва ишонарлими?

- б. Пудратчи вазифани мақсадларга нисбатан қай даражада тушунади?

- в. Тақдимот аниқми ва ҳаракатлар кетма-кетлиги ва режалаштириш мантиқий, ҳақиқийми ва ўз вақтида етказиб беришни ваъда қиласадими?

- д. Таклиф лойиҳа мақсадларига муваффақиятли эришиш учун асосли услубни қай даражада акс эттиради?

3. Ходимларнинг малакаси ва тажрибаси

Ходимлар - битта лойиҳа координатори:

Ходимлар қуидагиларга эга бўлишлари шарт:

- Ўзбекистонда таълим, гендер масалалари, дарсликлар яратиш ва / ёки ўқув дастурларини тузиш билан боғлиқ бўлган лойиҳаларни бошқариш / мувофиқлаштириш бўйича камида беш йиллик тажрибага эга бўлиш;
- ходим, агар таклиф танланган бўлса, бу лойиҳада иштирок этиши ва жамоага ўзи учун таклиф этган ролларда қўшилишини тасдиқлади.
- Тадқиқот ва таҳлилий салоҳият эга бўлиш ва ўзбек, рус ва инглиз тилларини билиш - камида битта тадқиқот / таҳлилий иш ёки лойиҳа тажрибасига эгалик.
- Таълим соҳасида гендер масалалари бўйича пухта билим - камида иккита амалга оширилган лойиҳа ёки таълим соҳасида гендер масалалари бўйича тадқиқотларга эга бўлиш;

Дарсликларни ўрганиш учун миллий экспертлар (камида 11 мутахассис) :

- Ўзбек тилини она тили даражасида билиш (мажбурий);
- Дарсликларни кўриб чиқиш бўйича камида 5 йиллик иш тажрибаси (мажбурий);

- Таҳлил қилинаётган дарсликлардан фойдаланган ҳолда дарсларни ўқитиш бўйича камиди 1 йиллик тажрибага эга бўлиш ҳисобга олинади (мақсадга мувофиқ);
- Ўзбекистон мактаб таълими тизимини, шу жумладан давлат стандартлари ва ўқув дастурларини мукаммал билиш (мақсадга мувофиқ);
- Шунга ўхшаш лойиҳаларда олдинги тажриба афзаллик ҳисобланади.

Пудратчи камиди 11 та дарсликларни ўрганиш бўйича мутахассисларни ёки тегишли фан бўйича 11 синф бўйича билимларни ёки мактабларда ўқитиладиган тегишли фанлар бўйича мутахассисларни, масалан математика, тиллар, тарих фанлари бўйича дарсликларни ўрганиш бўйича экспертни ва бошқаларни тақдим қилиши керак. Таклиф этилаётган мутахассислар ушбу таклифномада кўриб чиқиладиган дарсликларнинг муаллифлари бўлолмайдилар.

VIII. Маслаҳатлашувга жалб қилинган турли томонларнинг мажбуриятлари

Пудратчининг мажбуриятлари қўйидагиларни ўз ичига олади, аммо улар билан чекланмайди:

- барча ҳужжатларни махфий тутиш, учинчи шахсларга бирон бир маълумот беришдан олдин рухсат сўраш;
- ўз жамоалари учун офис хонаси, телекоммуникация, ҳужжатларни чоп этиш ва бошқалар каби барча логистика билан таъминлаш;
- Ишчиларга кутаётган натижалари ва кўлами аниқ бўлишини таъминлаш учун гурӯҳ аъзоларини бошқариш;
- барча томонларнинг ўзаро муносабатлари давомида ижобий муносабатларни сақлаб туриш;
- барча тадбирлар маданий таъсирчанликка асосланганлигини таъминлаш;
- вазирлик ва бошқа манфаатдор томонлар билан мувофиқлаштириш учун гурӯҳ аъзоларининг мавжудлигини таъминлаш;
- ЮНЕСКОга тақдим этилишидан олдин етказиб бериладиган маҳсулотларнинг сифатини таъминлаш;
- Белгиланган муддатда барча етказиб бериладиган маҳсулотларнинг тақдим этилишини таъминлаш; ва
- дарсликнинг кўриб чиқилиши ЮНЕСКОнинг Ўзбекистондаги кўрсатмаларига қатъий амал қилинишини таъминлаш.

Республика Таълим Марказининг (РТМ) мажбуриятлари қўйидагиларни ўз ичига олади, аммо улар билан чекланмайди:

- тегишли методистларни ажратган ҳолда дарсликларни ўрганиш бўйича мутахассисларнинг ишларини мувофиқлаштириш;
- таҳлил жараёнларига ёрдамлашиш орқали маслаҳат гурухлари билан йиғилишлар ва учрашувлар ўтказишга имкон яратиш;
- зарурат туғилганда маслаҳат семинарлари ва учрашувлар ўтказиш учун жойлар ажратиш;
- дарсликларни кўриб чиқиш бўйича умумий кўрсатма бериш; ва
- дарсликлар таҳлилини дарсликларда акс эттириш.

ЮНЕСКОнинг мажбуриятлари қўйидагиларни ўз ичига олади, аммо улар билан чекланмайди:

- консультатив семинарлар ва учрашувлар каби дарсликларни кўриб чиқиш бўйича тегишли тадбирларни ташкил қилиш РТМ томонидан тасдиқланишини таъминлаш;
- РТМ ва пудратчи ўртасида алоқа ўрнатиш;
- дарсликларни кўриб чиқиш учун ЮНЕСКОнинг Ўзбекистондаги дарслик қўлланмасини тақдим этиш;

- маслаҳат семинарлари ва учрашувлар учун зарур логистика билан таъминлаш;
- пудратчининг ишини кузатиш ва доимий равишда янгиликлардан хабардор бўлиб туриш учун пудратчи билан доимий алоқада бўлиш; ва
- пудратчига етказиб берилаётган маҳсулотларнинг сифати тўғрисида фикрлар билдириш ва керак бўлганда, пудратчидан етказиб берилаётган маҳсулотни кутилаётган сифат даражасига мувофиқ келишини сўраш.

IX - Ишонч механизми:

ЮНЕСКО ўз ҳисобидан Пудратчининг розилиги билан ҳар қандай мақбул вақтда олдиндан ёзма равишда хабардор қилиниб, лойиҳа ҳисобварағи ва лойиҳанинг бажарилиши билан боғлиқ бўлган Пудратчининг китоблари ва қайдларини кўриб чиқиш (ва агар керак бўлса, нусхалаш) ҳуқуқига эга. ЮНЕСКО томонидан, ички / ташқи аудиторлар, ЮНЕСКО томонидан тайинланадиган ёки Пудратчининг ўз аудиторини тайинлаши мумкин.

ЮНЕСКО пудратчининг лойиҳани амалга оширилишини даврий баҳолашни ўтказиши ёки ташкил қилиши мумкин. Шу мақсадда, пудратчи ЮНЕСКОнинг илтимосига биноан, ЮНЕСКОнинг вакиллари ёки лойиҳачиларига лойиҳа майдончалари ва обьектларига ташриф буюриш, мулкни текшириш ва лойиҳа билан боғлиқ китоблар ва ёзувларни кўриб чиқиш имкониятини беради.

ИЛОВА IV - Таклифни тақдим этиш шакли

ТО: ЮНЕСКОнинг Ўзбекистондаги ваколатхонаси раҳбари

Эргашев кўчаси, 9

Тошкент, Ўзбекистон

100084

Тел: + 998 78 120 71 16

Э-почта: Tashkent.procurement@unesco.org

МУХРЛАНГАН ТАКЛИФ - Очманг

Қайд рақами:

Техник таклифингизнинг ажралмас қисмини шакллантириш

Ҳурматли жаноб / хоним,

Тендер ҳужжатларини кўриб чиққандан сўнг, қабул қилинган деб эътироф этган ҳолда, биз, қуйида имзо чекувчилик, ушбу Низомда келтирилган нархлар жадвалига биноан ва ушбу таклифнинг таркибий қисмига мувофиқ аниқланиши мумкин бўлган сумма учун профессионал хизматларни тақдим қилишни таклиф этамиз.

Агар бизнинг таклифимиз қабул қилинса, шартномада кўрсатилган барча хизматларни белгиланган муддатда бошлашга ва тўлиқ етказиб беришга мажбур бўламиз.

Таклиф ҳужжатларида кўрсатилган Таклиф ёпилган кундан бошлаб 90 кун давомида ушбу Таклифга риоя қилишга розилик берамиз ва у биз учун мажбурий бўлиб қолади ва ушбу муддат тугашидан олдин исталган вақтда қабул қилиниши мумкин.

Биз сизга келиб тушган ҳар қандай таклифингизни қабул қилишга мажбур эмаслигинизни тушунамиз.

Талабгорнинг исми:

Талабгорнинг манзили:

Ваколатли имзо:

Ваколатли имзочининг номи ва лавозими:

Сана:

ИЛОВА V – Нарх жадвали шакли

УМУМИЙ ҚҮЛПАНМАЛАР

- Савдо иштирокчисидан нарх таклифлари жадвалини таклиф киритувчиларга кўрсатмаларнинг 16 (б) -маҳоласида кўрсатилган талабларга жавоб беришнинг қолган қисмидан алоҳида конверт шаклида тайёрлашни сўрашади.
- Барча нархлар / ставкалар барча солиқлардан ташқари бўлиши керак, чунки ЮНЕСКО Илова ИИ нинг 18-бандида батафсил кўрсатилган солиқлардан озод қилинган.
- Нархлар жадвали харажатларнинг батафсил тақсимланишини таъминлаши керак. Ҳар бир функционал гурӯҳ ёки категория учун алоҳида рақамларни келтиринг. Агар пудратчидан ТТда кўрсатилган ишни бажариш учун саёҳат қилиш талаб этилса, унда бир марталик сумма умумий миқдорга киритилиши ёки алоҳида рўйхатга олиниши керак. Ҳеч қандай саёҳат қопланмайди.
- ЮНЕСКОнинг аванс тўловларини бермаслик сиёсати, ғайриоддий ҳолатлардан ташқари, потенциал пудратчи бўладими, хусусий фирма, ННТ ёки ҳукумат ёки бошқа ташкилот, таклифда авансни тўлашни кафолатлайдиган алоҳида ҳолатлар мавжудлигини кўрсатиб берадиган ҳолатлардан ташқари. Бироқ, ЮНЕСКО ўз ихтиёрига кўра, бундай тўлов кафолатланмаганлигини ёки бундай тўловни амалга ошириш шартларини белгилаши мумкин.

Аванс тўлови бўйича ҳар қандай сўров асосли ва ҳужжатлаштирилган бўлиши керак ва молиявий таклиф билан бирга топширилиши керак. Ушбу асосда аванс тўлови зарурлиги тушунтирилади, сўралган сумма кўрсатилади ва кўрсатилган суммадан фойдаланиш муддати кўрсатилган.

Молиявий таклиф / нархлар жадвали				
Таклифни рад этиш учун ариза:				
Умумий молиявий таклиф [валюта / миқдор]:				
Топшириш санаси: Ваколатли имзо:				
Ҳаракат/предмет баёни	Консультант лар йўқ	Кунлик тўлов [UZS/ миқдори]	Киши-куни сонлари	Жаъми [UZS/миқдори]
1. Remuneration				
1.1 Гендер масаласи эътиборга олинган дарслик бўйича мутахассис 1-фан ёки синф				
1.2 Гендер масаласи эътиборга олинган дарслик бўйича мутахассис 2-фан ёки синф				
1.3 Гендер масаласи эътиборга олинган дарслик бўйича мутахассис 3-фан ёки синф				
1.4 Гендер масаласи эътиборга олинган дарслик бўйича мутахассис 4-фан ёки синф				
1.5 Гендер масаласи эътиборга олинган дарслик бўйича мутахассис 5-фан ёки синф				
1.6 Гендер масаласи эътиборга олинган дарслик бўйича мутахассис 6-фан ёки синф				
1.7 Гендер масаласи эътиборга олинган дарслик бўйича мутахассис 7-фан ёки синф				
1.8 Жинсли дарслик мутахассиси 8-фан ёки синф				
1.9 Гендер масаласи эътиборга олинган дарслик бўйича мутахассис 2-фан ёки синф				
1.10 Илтимос, заруратга кўра мутахассисларни қўшинг				

Харакат/предмет баёни		Консультант лар йўқ	Кунлик тўлов [UZS/микдори]	Киши-куни сонлари	Жаъми [UZS/микдори]
2.	Бошқа харажатлар				
2.1	Давра сухбатлари				
2.2	Таржималар				
2.3	Алоқа				
2.4	Репродуксия ва ҳисоботлар				
2.5	Маъмурий харажатлар				
2.6	Бошқалар (илтимос, белгиланг)				

Асосий натижалар нархи / тўлов жадвали *

(Муваффақиятли амалга оширилган ишлар бўйича ЮНЕСКОга юклатиладиган аниқ ва ўлчандиган материалларни қўйида қайд этинг).

#	Етказиб бериш / якуний босқичнинг тавсифи	Тўланиши лозим	Умуий нархдан % ҳисобида	Жаъми (АҚШ долларида)
1				
2				
...				
Жаъми микдори				

ИЛОВА VI – Таълим**Умами маълумотлар**

Компания номи:	
Шахар, мамлакат	
Веб-сайт (URL) манзили:	
Боғланиш учун шаҳс:	
Мансаби:	
Телефон:	
Электрон почта манзили:	

VII ИЛОВА – ЭКСПЕРТ ШАХСИЙ ТАСФИВНОМАСИ шакли

<p>Таржимаи ҳол</p> <p>Шахсий маълумотлар Исм (лар) / Фамилия (лар)</p> <p>Манзил (лар)</p> <p>Телефон (лар) Факс (лар) электрон почта</p> <p>Миллати Туғилган сана Жинси</p> <p>Сиз истаган иш/соҳа Иш тажрибаси Саналар</p> <p>Касб ёки эгаллаб турган лавозими Асосий фаолият турлари ва мажбуриятлари</p> <p>Иш берувчининг номи ва манзили</p> <p>Бизнес тури ёки соҳа тури Таълим ва ўқитиш</p> <p>Саналар Асосий фанлар / касб кўнникмалари берилган малака номи Миллий ёки халқаро миқёсда таълим ва тарбия беришни таъминлайдиган ташкилотнинг номи ва тури таснифлаш</p> <p>Шахсий кўнникмалар ва ваколатлар</p> <p>Она тили (лар)</p> <p>Бошқа тил (лар) бўйича ўзини баҳолаш</p> <p>Тил Тил</p>	<p>Фотосуратни жойлаштиринг. Агар тегишли бўлмаса сарлавҳани олиб ташланг (кўрсатмаларга қаранг).</p> <p>Исм (лар) Фамилия (лар) (агар зарур бўлмаса, олиб ташланг, кўрсатмаларга қаранг) Уй рақами, кўчанинг номи, поча индекси, шаҳар, мамлакат (агар керак бўлмаса, олиб ташланг, кўрсатмаларни кўринг) (агар керак бўлмаса, олиб ташланг, Мобил: (агар керак бўлмаса, олиб ташланг, кўрсатмаларга қаранг) (тегишли бўлмаса олиб ташланг, кўрсатмаларга қаранг) (агар керак бўлмаса олиб ташланг, кўрсатмаларга қаранг)</p> <p>(агар керак бўлмаса, олиб ташланг, кўрсатмаларга қаранг) (агар керак бўлмаса, олиб ташланг, кўрсатмаларни кўринг) (агар керак бўлмаса, олиб ташланг, кўрсатмаларга қаранг) (агар керак бўлмаса, олиб ташланг, кўрсатмаларни кўринг)</p> <p>(агар керак бўлмаса, олиб ташланг, кўрсатмаларга қаранг) (агар керак бўлмаса, олиб ташланг, кўрсатмаларга қаранг)</p> <p>Сўнгги жойлардан бошлаб ҳар бир тегишли лавозимга алоҳида ёзувлар қўшинг. (агар керак бўлмаса, олиб ташланг, кўрсатмаларга қаранг) (агар керак бўлмаса, олиб ташланг, кўрсатмаларга қаранг)</p> <p>Сиз тугаган ҳар бир курс учун алоҳида ёзувларни қўшинг, энг сўнгтиларидан бошлаб. (агар керак бўлмаса, олиб ташланг, кўрсатмаларга қаранг)</p> <p>Эгалланган ҳар бир лавозимни алоҳида киритинг, энг сўнгисидан бошланг. (агар керак бўлмаса, олиб ташланг, кўрсатмаларга қаранг)</p> <p>Она тилини кўрсатинг (агар зарур бўлса, бошқа она тил (лар) ни қўшинг, кўрсатмаларни кўринг)</p>																														
	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 25%;">Тушуниш</th><th style="width: 25%;">Гапириш</th><th style="width: 50%;">Ёзиш</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Оғзаки нутқни танлаш</td><td>Ўқиш</td><td>Оғзаки мулокот</td></tr> <tr> <td></td><td></td><td>Оғзаки маҳсулот тайёrlаш</td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>	Тушуниш	Гапириш	Ёзиш	Оғзаки нутқни танлаш	Ўқиш	Оғзаки мулокот			Оғзаки маҳсулот тайёrlаш																					
Тушуниш	Гапириш	Ёзиш																													
Оғзаки нутқни танлаш	Ўқиш	Оғзаки мулокот																													
		Оғзаки маҳсулот тайёrlаш																													
	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tbody> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>																														

Ижтимоий кўникмалар ва ваколатлар	(*) <u>Тиллар учун умумий Европа маълумотномаси</u>
Ташкилий кўникма ва ваколатлар	Ушбу матнни ушбу ваколатларнинг тавсифи билан алмаштиринг ва уларни қаердан олганингизни кўрсатинг. (Агар керак бўлмаса, олиб ташланг, кўрсатмаларга қаранг).
Техник кўникмалар ва ваколатлар	Ушбу матнни ушбу ваколатларнинг тавсифи билан алмаштиринг ва уларни қаердан олганингизни кўрсатинг. (Агар керак бўлмаса, олиб ташланг, кўрсатмаларга қаранг).
Компьютер кўникмалари ва компетентсиялари	Ушбу матнни ушбу ваколатларнинг тавсифи билан алмаштиринг ва уларни қаердан олганингизни кўрсатинг. (Агар керак бўлмаса, олиб ташланг, кўрсатмаларга қаранг).
Бадиий маҳорат ва ваколатлар	Ушбу матнни ушбу ваколатларнинг тавсифи билан алмаштиринг ва уларни қаердан олганингизни кўрсатинг. (Агар керак бўлмаса, олиб ташланг, кўрсатмаларга қаранг).
Бошқа кўникмалар ва ваколатлар	Ушбу матнни ушбу ваколатларнинг тавсифи билан алмаштиринг ва уларни қаердан олганингизни кўрсатинг. (Агар керак бўлмаса, олиб ташланг, кўрсатмаларга қаранг).
Кўшимча маълумот	Ушбу матнни ушбу ваколатларнинг тавсифи билан алмаштиринг ва уларни қаердан олганингизни кўрсатинг. (Агар керак бўлмаса, олиб ташланг, кўрсатмаларга қаранг). Бу эрга тегишли бўлиши мумкин бўлган ҳар қандай бошқа маълумотларни, масалан, алоқа учун шахслар, маълумотномаларни ва ҳоказоларни қўшинг (агар тегишли бўлмаса сарлавҳани олиб ташланг, кўрсатмаларга қаранг).
Иловалар	Илова қилинган материалларнинг рўйхатини тузинг. (Агар тегишли бўлмаса сарлавҳани олиб ташланг, кўрсатмаларга қаранг).